



**ORGANIZACIÓN DE LAS NACIONES UNIDAS PARA LA
AGRICULTURA Y LA ALIMENTACIÓN (FAO)**



**Red de Cooperación Técnica en Sistemas de Vigilancia
Alimentaria y Nutricional (Red SISVAN)**

**INSTITUTO DE NUTRICIÓN DE CENTROAMÉRICA Y PANAMÁ
(INCAP/OPS)**

INFORME

**TALLER REGIONAL FAO/INCAP PARA ANALIZAR Y EVALUAR LA
FUNCIONALIDAD Y UTILIDAD DE LA GUÍA:**

**“MEJORA DE PROGRAMAS DE NUTRICIÓN. UN INSTRUMENTO DE
ANÁLISIS PARA LA ACCIÓN”**

Guatemala, 16 al 18 de julio de 2003

TABLA DE CONTENIDO

	Página
I. INTRODUCCIÓN	2
II. OBJETIVOS	3
III. PARTICIPANTES	4
IV. DESARROLLO DEL TALLER	4
A. Análisis de la Efectividad y Sostenibilidad de los Programas Alimentarios y Nutricionales	4
B. Síntesis y Lecciones Aprendidas de los Estudios de Caso en Afrecha, Asia y América Latina	5
C. Mejora de Programas de Nutrición: Un Instrumento de Análisis para la Acción	6
D. Revisión del Instrumento de Análisis	8
E. Estrategias y Acciones para la Aplicación del Instrumento de Análisis	8
F. Necesidades de Capacitación para la Aplicación del Instrumento de Análisis. Estrategias y Acciones	9
V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES	9
 ANEXOS	
1. Lista de Participantes	12
2. Programa	18
3. Lista de Documentos Distribuidos	22
4. Observaciones y Recomendaciones para su Inclusión en la Versión Revisada del Instrumento de Análisis	23

I. INTRODUCCIÓN

En 1996¹, un análisis mundial de programas de nutrición nacionales y subnacionales hecho por el CAC/SCN, examinados a partir de un número de estudios de caso, mostró que el crecimiento macroeconómico y la inversión social contribuyen a disminuir la prevalencia de la desnutrición infantil. Entre los factores clave que fueron identificados, basados en estos estudios de caso, están: las estrategias existentes para un crecimiento equitativo y la reducción de la pobreza, y mayores niveles de inversión en salud y educación. Los datos de estos estudios de caso no permiten un análisis detallado de los factores a nivel comunitario. Sin embargo, de modo general, todo parece indicar que la participación, apropiación y potenciación de la comunidad están estrechamente relacionadas con programas efectivos de nutrición basados en la comunidad.

Aunque la FAO reconoce la utilidad de estos análisis en señalar los factores del contexto macro para explicar la prevalencia decreciente de la desnutrición, considera que hay necesidad de una metodología más amplia y coherente que permita a los países realizar un examen y análisis de fondo de los programas de alimentación y nutrición basados en la comunidad. Estos exámenes y análisis deben ser realizados por los gobiernos nacionales y subnacionales (provincia, distrito, aldea) en asociación con las organizaciones no gubernamentales y los grupos comunitarios. El propósito es comprender qué funciona y qué no funciona y el porqué, y cómo tales programas pueden ser ampliados, reforzados y, caso necesario, rediseñados, para hacerlos más efectivos, eficientes y sostenibles.

El enfoque específico sobre los programas basados en la comunidad es muy relevante, debido a que muchos países están en un proceso de descentralización, mediante el cual aumenta, aunque no siempre, la autonomía de los gobiernos locales en la toma de decisiones y crea nuevos espacios políticos y sociales para las asociaciones entre el Gobierno y las organizaciones de la sociedad civil. Lo que se necesita es un rol visible del gobierno local y de la comunidad para participar en el examen del problema de la malnutrición, el análisis de sus causas y la toma de decisiones apropiadas para acciones dirigidas hacia la mejora del estado nutricional. Esto debe ser apoyado por una voluntad política concertada para que las acciones potenciadas a los niveles nacional y local puedan ser promovidas para conseguir el impacto en la mejora de la nutrición. Dado que los servicios sociales en muchas partes son cada vez más provistos sobre una base de costo compartido, la participación de la comunidad cobra importancia para asegurar que esos servicios sean de alta calidad y respondan adecuadamente a sus necesidades.

En este contexto, la FAO inició el desarrollo del enfoque basado en la comunidad que promueve su participación y potenciación para la mejora de la nutrición. Entre las actividades realizadas hasta ahora se pueden mencionar las siguientes:

¹ Como resultado de la reforma del Comité Administrativo de Coordinación de las Naciones Unidas (CAC) en el 2001, el Subcomité de Nutrición (CAC/SCN) fue nombrado Comité Permanente de Nutrición del Sistema de Naciones Unidas (SCN), el cual informa a la Junta de los Jefes Ejecutivos del Sistema de las Naciones Unidas para la coordinación (JJE).

La preparación de un marco metodológico para guiar la revisión y análisis de casos específicos de programas de alimentación y nutrición basados en la comunidad y otros programas también basados en la comunidad, tales como los de salud, suministro de agua y saneamiento ambiental. El propósito fue compilar información para entender mejor los determinantes que hacen que los programas de nutrición basados en la comunidad sean efectivos, eficientes, equitativos y sostenibles. Lo anterior, con el objetivo de hacer recomendaciones específicas por país sobre políticas y programas y ayudar a determinar las necesidades de capacitación.

Este marco metodológico para revisión y análisis fue concebido para guiar la selección de casos, indicar qué información extraer sobre los programas de nutrición basados en la comunidad; el procesamiento y análisis de la información disponible, la presentación de los resultados y conclusiones y el proceso de divulgación.

Una vez preparado el marco metodológico se realizó un taller de expertos en la Sede de la FAO para seleccionar los casos a revisar y discutir los aspectos antes mencionados. Estos estudios de caso, debían brindar insumos significativos para la preparación de un Instrumento de análisis. Este último, podría formar parte de un programa de cooperación técnica para fortalecer la capacidad nacional para revisión y análisis de programas de alimentación y nutrición.

Este proceso tuvo dos productos principales: un informe integrado de los estudios de caso realizados en África, América Latina y Asia, y el documento “Mejora de los Programas de Nutrición. Un Instrumento de Análisis para la Acción”, como guía práctica para el análisis de los programas.

Una vez preparado el Instrumento de Análisis, fue evaluado durante un taller realizado en Ciudad del Cabo, Sudáfrica, por un grupo de potenciales usuarios de varios países, quienes hicieron recomendaciones para asegurar que el Instrumento de Análisis sea efectivo. Cabe notar que como un primer paso en su divulgación recomendaron hacer pruebas piloto, las cuales están actualmente en curso en tres países de África.

En este sentido la FAO, con la cooperación del INCAP/OPS, ha organizado este taller regional para realizar un examen detallado del Instrumento de Análisis para su adaptación, divulgación y utilización en los países de América Latina.

II. OBJETIVOS

Los objetivos del taller fueron:

- Hacer un análisis detallado de la funcionalidad y utilidad del Instrumento de Análisis, proponer cambios y adiciones y hacer recomendaciones sobre su aplicación, de manera que sea un instrumento práctico y efectivo para uso en los países de América Latina.
- Identificar necesidades de capacitación y desarrollo de materiales, basados en el Instrumento de Análisis, para la región.

- Discutir el proceso de seguimiento para aplicar el Instrumento de Análisis en los países de la región.

III. PARTICIPANTES

En el taller participaron 23 profesionales de nivel superior de 18 países de América Latina pertenecientes a diversos ministerios, institutos de nutrición y universidades involucrados en el diseño y análisis de programas de alimentación y nutrición basados en la comunidad y con experiencia en su evaluación. Además participaron 2 funcionarios de la FAO y 8 del INCAP/OPS. La lista de participantes se incluye en el Anexo 1.

IV. DESARROLLO DEL TALLER

El taller se desarrolló de acuerdo al programa que figura en el Anexo 2, mediante sesiones plenarias y grupos de trabajos. Estos trabajaron siguiendo una guía y posterior presentación de las conclusiones y recomendaciones en plenarias. Finalmente se elaboraron las conclusiones y recomendaciones generales.

Para cada grupo de trabajo y sesión plenaria se designaron coordinadores y relatores indicados en el programa. Además se nombró un comité de redacción integrado por el Dr. Cecilio Morón, FAO; la Licenciada Norma Alfaro, INCAP/OPS, y la Dra. Santa Jiménez, Coordinadora Regional de la Red SISVAN.

En el Anexo 3 se detalla la lista de documentos distribuidos.

A continuación se presentan los resúmenes de las conferencias dictadas por el Dr. Maarten Immink, FAO; el Dr. Víctor Puac, Consultor de la FAO para preparación de estudios de caso, y el Dr. Cecilio Morón, FAO.

A. Análisis de la Efectividad y Sostenibilidad de los Programas Alimentarios y Nutricionales

Para dar un contexto inicial al taller se puntualizó que los desafíos actuales a nivel mundial son la reducción del hambre y la implementación progresiva del derecho humano a una alimentación adecuada, la reducción de la pobreza, la protección y fortalecimiento de modos de vida existentes y el desarrollo sostenible. El mapa del hambre demuestra que todavía existen áreas marcadas con alta prevalencia de hambre y desnutrición infantil, sobretodo en África y Sur de Asia. En relación a la reducción del hambre está claro que el proceso tiene que acelerarse para alcanzar la meta de una reducción del 50% en el 2015. Así también el Proyecto Millenio plantea objetivos y metas que requieren acciones determinadas e integradas a todos los niveles.

La FAO inició un proceso, mediante la elaboración de estudios de caso y la preparación de un Instrumento de Análisis, con el propósito de mejorar la efectividad y sostenibilidad de los programas a través de la creación de capacidades técnicas para llevar a cabo el análisis continuo de los programas comunitarios de alimentación y nutrición a nivel de los países.

El marco conceptual y analítico presentado destaca la interrelación entre los cuatro componentes principales del análisis de programas. Un análisis previo de los macrocondicionantes demuestra que: a) estrategias operativas de reducción de pobreza, b) estrategias equitativas de crecimiento económico, y c) niveles crecientes de inversión social en educación y salud contribuyen significativamente en la reducción de la prevalencia de la desnutrición infantil.

Los factores comunitarios conducentes para programas efectivos incluyen: a) la presencia de liderazgo efectivo, b) la capacidad de movilizar recursos comunitarios y extracomunitarios, c) buena organización comunitaria, d) capacidad de gerencia y formulación de proyectos comunitarios, e) orientación de acciones comunitarias hacia la autogestión, f) buena comunicación y mecanismos para compartir la información, g) poder de toma de decisiones y autodeterminación, y h) planificación de acciones comunitarias en base a análisis y evaluación.

Los factores de éxito asociados a la efectividad de programas incluyen: a) procesos continuos de concientización, b) planificación participativa de los programas, c) participación directa por la comunidad en la ejecución de los programas, d) existencia de un componente integral de monitoreo participativo, e) buena gerencia e inversión continua en la capacidad gerencial de los programas, f) participación de organizaciones no gubernamentales (ONG) locales que son responsables ante la comunidad y que aportan capacitación culturalmente relevante, g) fuerte interacción entre el gobierno local y la comunidad para facilitar la apropiación compartida del programa, y h) objetivos del programa verificables y con límite de tiempo.

El propósito de desarrollar un Instrumento de Análisis de programas para la acción fue estimular la implementación de un proceso participativo y continuo de análisis del programa que conduce a su mayor efectividad y sostenibilidad, contribuir a la capacidad técnica del análisis del programa, y aumentar el sentido de apropiación del programa por parte de los beneficiarios, el cuerpo técnico y la gerencia del programa.

Finalmente se presentó una visión del proceso de análisis de programas que conducen a la acción y que consiste en las siguientes fases: a) preparatoria, b) implementación, c) síntesis y análisis, d) transformación de los resultados para la acción, e) implementación del plan de trabajo, y f) seguimiento de las acciones implementadas.

B. Síntesis y Lecciones Aprendidas de los Estudios de Caso en África, Asia y América Latina

Se explicó el motivo de realizar los estudios de caso, enfatizando en la recopilación de experiencias y el aprendizaje de los programas implementados para alcanzar un entendimiento

amplio y aprovecharlos como insumos en la preparación del Instrumento de Análisis destinado a mejorar la efectividad y sostenibilidad de los programas de alimentación y nutrición.

El proceso de selección de casos se inició con el desarrollo de un marco conceptual y metodológico, seguido por la identificación de los criterios de selección de casos. Fueron identificados tres estudios de caso (programas) por región en países diferentes: Proyecto de Nutrición Aplicada del Distrito de Makueni en Kenia; Programa de Vigilancia y Educación Alimentario-Nutricional para Escuelas y Comunidades (SEECALINE) en Madagascar; Programa Comunitario de Alimentación y Nutrición (CFNP) en Zimbawe; Programa Integrado de Nutrición en Bangladesh; Programa Comunitario de Acción Nutricional (LAKASS) en Filipinas; Programa Nacional de Alivio de Pobreza (SAMURDHI) en Sri Lanka; Programa Pastoral da Crianza en Brasil; Proyecto Desarrollo Rural del Sur de Lempira (PROLESUR) en Honduras, y Programa de Educación, Salud y Nutrición (PROGRESA) en México.

Se enfatizó en los siguientes hallazgos de las áreas que a continuación se describen:

- Nivel de participación comunitaria, según la clasificación en el Instrumento de Análisis, 5 casos se clasificaron con valor 4 (funcional), entre los cuales están los 3 casos de América Latina, dos casos con valor 3, y un caso cada uno con 2 y 5.

- Impacto nutricional positivo: 7 casos reportaron un impacto positivo, y para dos casos no había información.

- Entorno macropolítico: en 6 casos (incluyendo Brasil y México) se clasificó como altamente facilitador y con voluntad política positiva, dos casos (incluyendo Honduras) medianamente facilitador y medianamente con voluntad política positiva.

- Colaboración intersectorial: en 2 casos (Honduras y México) se clasificó como buena al nivel central, 2 casos buena al nivel central y local, 1 caso buena al nivel local, 4 casos débil a los niveles central y local (incluyendo Brasil).

- Estrategia de planificación: se encontraron 4 casos con estrategias centralizadas y con iniciativas comunitarias (incluyendo Brasil), 3 casos con planificación mayormente a partir de iniciativas comunitarias (incluyendo Honduras) y 2 casos con planificación centralizada (incluyendo México).

A continuación se resumieron las lecciones aprendidas de los nueve estudios de casos, tomando en consideración los cuatro componentes ejes del Instrumento de Análisis: el macroentorno, el microentorno, el diseño y ejecución del programa, y la sostenibilidad del programa.

C. Mejora de Programas de Nutrición: Un Instrumento de Análisis para la Acción

La FAO y la OMS organizaron la Conferencia Internacional sobre Nutrición (CIN) en 1992. Una de las recomendaciones de la CIN fue que cada país debería desarrollar y aplicar un plan

de acción nacional para la nutrición para enfrentar sus problemas en esta área. La mayoría de los países han preparado estos planes y llevan a cabo una gama de actividades de nutrición con este propósito.

Sin embargo, análisis de programas de nutrición nacionales y subnacionales han mostrado la necesidad de una metodología amplia y coherente que permita a los países un mejor análisis de los programas de alimentación y nutrición basados en la comunidad. Esto es debido a que muchos países están implementando, un proceso de descentralización que conlleva una mayor autonomía de los gobiernos locales en la toma de decisiones y, a la vez, permite asociaciones entre el gobierno y las organizaciones de la sociedad civil. En este contexto, la FAO ha desarrollado diversas actividades dirigidas a preparar este Instrumento de Análisis, basado en estudios de caso realizados en África, América Latina y Asia.

El objetivo de este Instrumento de Análisis es de contribuir a reforzar los programas de alimentación y nutrición basados en la comunidad. Puede ser utilizado también para programas de relevancia para la nutrición, como reducción de la pobreza, producción de alimentos y desarrollo rural. Presenta la metodología de análisis de un programa de manera clara y concisa y de un modo fácil de entender por el usuario. La metodología está dividida en cuatro secciones de análisis que abarcan el macroentorno, el microentorno, el diseño de programas y la sostenibilidad.

El Instrumento de Análisis comprende los aspectos importantes de diseño de programas que ejercen un impacto significativo en el desempeño de los mismos. Así pues, los objetivos tienen que ser específicos, mensurables, asequibles, relevantes y de tiempo definido.

Por otra parte, el análisis de la amplitud de la participación comunitaria es esencial porque es un requisito clave del empoderamiento y la sostenibilidad. El Instrumento de Análisis propone un método útil para medir la participación en cinco sectores clave: análisis de necesidades, liderazgo, organización, movilización de recursos y gestión e incluye las instrucciones para su uso.

Cabe señalar que este Instrumento de Análisis no es para evaluar programas. Aunque puede haber una superposición en el área de las características de diseño del programa, el análisis es mucho más amplio que la evaluación.

Está destinado para ser utilizado por los planificadores de programas de nutrición, pero en colaboración con un equipo de análisis y no de manera individual. Se espera que su uso contribuya a reforzar los vínculos entre el macro y micro entornos, con el propósito de formular políticas y asignar recursos, fomentar asociaciones entre gobierno, sociedad civil y sector privado así como para promover el desarrollo participativo en el contexto de estructuras administrativas descentralizadas.

Este Instrumento de Análisis presenta además, sugerencias para la acción luego del análisis. El resultado de este último sugerirá el modo de mejorar la eficacia del programa y su impacto sobre el estado nutricional de la población beneficiaria. La FAO prevé utilizar este Instrumento

de Análisis en pruebas de campo en un número de países para luego poner a disposición de todos las experiencias prácticas adquiridas en su uso.

D. Revisión del Instrumento de Análisis

Los grupos de trabajo revisaron el Instrumento de Análisis y en particular los componentes microentorno, microentorno, diseño de programas y sostenibilidad, cuyos resultados se expusieron en las sesiones plenarias para su discusión y aprobación. Las observaciones y recomendaciones se presentan en el Anexo 4.

E. Estrategias y Acciones para la Aplicación del Instrumento de Análisis

En sesión plenaria se analizaron y acordaron estrategias y acciones regionales y nacionales que se detallan a continuación.

A nivel regional

- Además de la revisión técnica actual, se requiere la validación operacional del Instrumento de Análisis en programas de alimentación y nutrición.
- Divulgación del Instrumento de Análisis revisado.
- Se propone que la FAO y el INCAP/OPS sean facilitadores del proceso de difusión y utilización.
- Aplicación del Instrumento de Análisis en algunos países como pruebas piloto, y recolección e intercambio de experiencias sobre su aplicación.

A nivel de cada país

- La FAO deberá impulsar la socialización del Instrumento de Análisis en los países.
- Procurar la asignación de recursos humanos y financieros para aplicación del Instrumento de Análisis.
- Se propone que la FAO y el INCAP/OPS sean facilitadores del proceso de difusión y utilización en los países de América Latina y el Caribe.
- Identificación de un ente nacional que impulse la utilización del Instrumento de Análisis.
- Realización de un plan de acción en cada país con participación de un equipo técnico interdisciplinario y multisectorial, incluyendo el sector académico.
- Retroalimentación sobre la aplicación del Instrumento de Análisis (lecciones aprendidas).

F. Necesidades de Capacitación para la Aplicación del Instrumento de Análisis. Estrategias y Acciones

Los participantes del taller precisaron la importancia de considerar un proceso de sensibilización que pueda realizarse paralelamente a las actividades de capacitación.

Además, identificaron necesidades de capacitación sobre: a) metodologías cualitativas, y b) aplicación del Instrumento de Análisis.

Para la capacitación se propusieron las siguientes estrategias y acciones:

- Formación de capacitadores, mediante cursos regionales, subregionales y réplicas en los países, con participación de todos los sectores.
- Capacitación en servicio con la metodología de aprender-haciendo.
- Aprovechar los cursos de capacitación sobre metodologías cualitativas que imparten las universidades e institutos de nutrición.
- Fomentar el intercambio de experiencias entre países de la región sobre metodologías cualitativas y participativas y la utilización del Instrumento de Análisis, a través de los mecanismos de la Red SISVAN.
- Introducir en los cursos de pregrado, diplomados y maestrías el conocimiento y la utilización del Instrumento de Análisis.
- Solicitar a la FAO la publicación de folletos para la sensibilización a nivel político y técnico, y para la promoción del uso del Instrumento de Análisis.
- Hacer disponible el Instrumento de Análisis, documentos relacionados y bibliografía en los sitios web de la FAO, INCAP/OPS, universidades e institutos y demás sitios relevantes de los países.
- Promover la difusión del Instrumento de Análisis en las actividades del XIII Congreso de la Sociedad Latinoamericana de Nutrición, a celebrarse en México en noviembre de 2003.

V. CONCLUSIONES Y RECOMENDACIONES

CONCLUSIONES

1. Se reconoce la relevancia, magnitud y reemergencia de los problemas nutricionales, en el contexto actual de la región, y la necesidad de reorientar los programas de alimentación y nutrición existentes.

2. El Instrumento de Análisis aborda de forma integral los macro y micro entornos, el diseño y la sostenibilidad de los programas de alimentación y nutrición, lo cual contribuye a optimizar el uso y ordenamiento de los recursos.
3. Se destaca la importancia del uso del Instrumento de Análisis para el mejoramiento de los programas de alimentación y nutrición en el marco de la seguridad alimentaria y nutricional.
4. Se hace explícita la necesidad de divulgar la utilidad del Instrumento de Análisis en los niveles políticos y técnicos de cada país, a fin de facilitar el respaldo político y financiero.

RECOMENDACIONES

Para los Gobiernos

1. Fortalecer los programas de alimentación y nutrición con participación comunitaria, en cumplimiento a los compromisos adquiridos en foros internacionales.
2. Impulsar el mejoramiento de la eficiencia y eficacia de los programas de alimentación y nutrición, mediante la aplicación del Instrumento de Análisis.
3. Otorgar respaldo político, técnico, y financiero para la aplicación del Instrumento de Análisis.
4. Solicitar asistencia técnica y financiera a los organismos internacionales, bilaterales y organizaciones no gubernamentales, para aplicar el Instrumento de Análisis.

Para los Gobiernos, la FAO y el INCAP/OPS

5. Dar seguimiento a las estrategias y acciones para la aplicación del Instrumento de Análisis y para las actividades de capacitación que figuran en los puntos E y F del informe del taller.

Para la FAO

6. Incluir las observaciones y recomendaciones emanadas de este taller en la versión revisada del Instrumento de Análisis. (Anexo 4 del informe del taller).
7. Publicar y difundir la versión revisada para América Latina del Instrumento de Análisis a la brevedad posible.
8. Apoyar a la Red SISVAN para que realice la aplicación piloto del Instrumento de Análisis en países de América Latina.
9. Promover el uso del Instrumento de Análisis en el Programa Especial de Seguridad Alimentaria (PESA) que se desarrolla en los países de la región.

10. Divulgar el Instrumento de Análisis en otras agencias de cooperación técnica y financiera a fin de promover su aplicación.

Para la FAO y el INCAP/OPS

11. Difundir el informe final del taller a las autoridades nacionales.

12. Fortalecer la coordinación entre la FAO y el INCAP/OPS para la aplicación del Instrumento de Análisis en los países.

Para el INCAP/OPS

13. Promover el uso del Instrumento de Análisis en los Programas de Seguridad Alimentaria y Nutricional en los países miembros.

14. Designar a un funcionario del INCAP para impulsar y dar seguimiento a las actividades relacionadas con el Instrumento de Análisis en los países miembros.

Los participantes del taller se comprometen a dar seguimiento a las recomendaciones emanadas del mismo y a las actividades iniciales para promover la difusión y uso del Instrumento de Análisis que figuran en el Anexo 5 del informe del taller.

ANEXO 1
LISTA DE PARTICIPANTES

Argentina

Lic. Ana María Gotusso
Directora de Desarrollo Social
Gobierno de Mendoza
Avenida Espeltier
Casa de Gobierno
5500 Mendoza, Argentina
Tel: (54-0261) 4493005
Fax: (54-0261) 4493014
C.e.: agotusso@mendoza.gov.ar

Bolivia

Lic. Gladys Borja Loroño
Responsable Nacional de Área de
Nutrición
Ministerio de Salud y Deportes
e/ Capitán Ravelo No. 2199
La Paz
Bolivia
Tel: (591-2) 441479, 2440378
Fax: (591-2) 443032
C.e.: gborjal2@hotmail.com

Brasil

Dra. Denise Coitinho
Coordinadora
Observatorio de Políticas de Seguridad
Alimentaria y Nutrición/NP3
Universidad de Brasilia
Brasilia
Brasil
Tel: (55-61) 3072508
Fax: (55-61) 4488228
C.e.: denisecoitinho@unb.br

Chile

Eduardo Atalah
Profesor
Departamento de Nutrición
Facultad de Medicina
Universidad de Chile
Independencia 1027
Santiago
Chile
Tel: (56-2) 777-6334, 678-6136
Fax: (56-2) 735-5581
C.e.: eatalah@machi.med.uchile.cl

Colombia

Dr. Luis Fajardo
Profesor
Universidad Javeriana
Carrera 7 a 42-80
Bogotá
Colombia
Tel. (57-1) 320-8320, Ext. 4096
C.e.: lfajardo@javeriana.edu.co

Costa Rica

Dr. Luis Tacsan Chen
Coordinador Vigilancia Nutricional
Ministerio de Salud
San José
Costa Rica
Tel: (506) 257-3118
Fax: (506) 256-6645
C.e.: vig_nut@netsalud.sa.cr
www.netsalud.ca.cr

Cuba

Dra. Santa Jiménez
Vice-Directora
Instituto de Nutrición e Higiene de los Alimentos
Infanta 1158, entre Llinaz y Clavel
La Habana
Cuba 10300
Tel: (53-7) 8700716
Fax: (53-7) 8738318
C.e: vdninha@infomed.sld.cu

El Salvador

Lic. Julio Alberto Carpio Cerna
Docente en Educación Superior
Facultad de Medicina
Universidad de El Salvador
Final 25 Avenida Norte
San Salvador
El Salvador
Tel: (503) 225-1500 ext. 4201
C.e: juliocarcersv@yahoo.com

Guatemala

Lic. Celeste Arévalo de Guerra
Directora PROSAN/MSPAS
Ministerio de Salud
11 Avenida "A" 12-19, zona 7
Finca la Verbena
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 471-9998
C.e: prosan@mspas.gob.gt

Dr. Danilo Cardona Barrios
Asesor Seguridad Alimentaria y Nutricional
MAGA
7 Avenida 12-90, Zona 13
Ciudad de Guatemala
Guatemala
TEL: (502) 613-4131
Fax: (502) 332-8292
C.e: visan@maga.gob.gt

Lic. Claudia Díaz Archila
Especialista Organización y Género
FAO-PESA Jocotán
Jocotán, Chiquimula
Guatemala
Tel: (502) 946-5604
Fax: (502) 946-5604
C.e: pesajocotan@intelnett.com

Lic. Ana Virginia Palma
Nutricionista
Viceministerio de Seguridad Alimentaria
MAGA
7ª. Avenida 12-90, Zona 13
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 208-4800
Fax: (502) 332-8292
C.e: avpalmagt@yahoo.com

Dr. Víctor Puac
Gerente General
SESAN
6 Avenida 0-60, Zona 4
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 335-2188
Fax: (502) 360-6583
C.e: sesan@intelnett.net.gt

Lic. Michelle Solís Roche
Coordinadora Programa de Micronutrientes
PROSAN/MSPAS
Finca la Verbena, Zona 7
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Telefax: (502) 471-9998
C.e: msolizr@intelnett.com

Honduras

Dr. Ramón Oswaldo Guifarro Fino
Oficial del Programa de Seguridad
Alimentaria y Nutricional
Secretaría de Salud
Tegucigalpa, MDC
Honduras
Tel: (504) 238-4135
Fax: (504) 237-3709
C.e: o.guifarro@lycos.de

México

Dr. Abelardo Ávila Curiel
Investigador
Instituto Nacional de Nutrición
Vasco de Quiroga 15
Ciudad de México, México
Tel: (52-55) 738350
Fax: (52-55) 178350
C.e: aavila@slan.org

Nicaragua

Dr. Antonio Largaespada
Director Nacional de Nutrición
Ministerio de Salud
Complejo Nacional de Salud
Dra. Concepción Palacios
Managua, Nicaragua
Telefax: (505-2) 289-4700 ext. 120
C.e: nutricion@minsa.gob.ni
antoniolargaespada@hotmail.com

Panamá

Lic. Odalis Teresa Sinisterra
Nutricionista
Ministerio de Salud
Paseo Gorgas, Edificio 253m 2do. Piso
Ciudad de Panamá
Panamá
Tel: (507) 212-9301
Fax: (507) 212-9459
C.e: od_sinisterra_40@hotmail.com

Paraguay

Dr. Juana Valentina Redondo Martínez
Jefa Sección Desnutrición
Instituto Nacional de Alimentación y
Nutrición
Ministerio de Salud Pública y Bienestar Social
Avenida Trinidad c/Itapúa
Asunción, Paraguay
Telefax: (595-21) 206-874
C.e: inanpy@pla.net.py

Perú

Dra. Milagro Núñez Rivera
Asesora en Nutrición, ST-CIAS
Presidencia del Consejo de Ministros
Avenida 28 de Julio 879
Miraflores, Lima
Perú
Tel: (51-1) 4469800-131
Fax: (51-1) 2422551
C.e: mnunez@pcm.gob.pe
www.pcm.gob.pe

República Dominicana

Dra. Amarilis Then Paulino
Coordinadora Nacional de los Programas de
Alimentación y Nutrición
San Cristóbal Esquina Tiradentes Ens. La Fé
Santo Domingo
República Dominicana
Tel: (1-809) 5413121 ext. 2382
Fax:(1-809) 5410382
C.e.: nutrisespas@hotmail.com
perdomothen@codetel.net.do

Uruguay

Dra. Raquel Rosa
Directora de la División Salud de la Población
Ministerio de Salud Pública
18 de Julio 1892, oficina 422
Montevideo
Uruguay
Tel: (598-2) 408 8272
Fax: (598-2) 408 5580
C.e: rrosa@msp.gub.uy
www.msp.gub.uy

Venezuela

Lic. Yelixza Villarroel
Sub-Directora Ejecutiva
Instituto Nacional de Nutrición
Avenida Baralt Esquina el Carmen
Caracas
Venezuela
Tel: (58-212) 4840831
Fax: (58-212) 4812155
C.e: yelivioo@yahoo.com

INCAP/OPS

Lic. Norma Alfaro
Unidad Estratégica Gestión para la Seguridad Alimentaria y Nutricional
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 471-9914, 472-3762-7
Fax: (502) 473-6529
C.e: nalfaro@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Dr. Jesús Bulux
Profesional III
Unidad Estratégica Vigilancia, Monitoreo y Evaluación, INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala, Guatemala
Tel: (502) 472-3762-7
Fax: (502) 473-6529
C.e: jbulux@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Ing. Leonardo De León
Investigador
Unidad Estratégica Gestión para la Seguridad Alimentaria y Nutricional
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 472-3762-7
Fax: (502) 473-6529
C.e: lleon@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Lic. Mónica Guamuch
Jefa de Laboratorio Composición de Alimentos
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 471-9912
Fax: (502) 473-6529
C.e: mguamuch@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Dr. Ana Victoria Román
Investigadora Vigilancia, Monitoreo y Evaluación
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 471-3605
Fax: (502) 473-6529
C.e: aroman@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Dra. María Claudia Santizo Estrada
Unidad Estratégica Gestión para la
Seguridad Alimentaria y Nutricional
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 472-3762-7
Fax: (502) 473-6529
C.e: msantiz@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Lic. Olga Torres
Microbióloga
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 440-9802
Fax: (502) 473-6529
C.e: otorres@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Lic. Christa de Valverde
Unidad Estratégica Vigilancia,
Monitoreo y Evaluación
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 472-3762-7
Fax: (502) 473-6529
C.e: cvalverde@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

FAO

Dr. Cecilio Morón
Oficial Principal de Política
Alimentaria y Nutrición
Oficina Regional de la FAO para América
Latina y el Caribe
Avenida Dag Hammarskjöld, 3241, Vitacura
Casilla 10095
Santiago, Chile
Tel: (56-2) 3372208
Fax: (56-2) 3372101
C.e: Cecilio.Moron@fao.org
www.fao.org
www.rlc.fao.org

Dr. Maarten Immink
Coordinador, SICIIV
FAO
Viale delle Terme di Caracalla
00100 Roma
Italia
Tel: (39-06) 5705-2848
Fax: (39-06) 5705-6172
C.e: Maarten.Immink@fao.org
www.fivim.net

COMITÉ ORGANIZADOR

FAO

Dra. Irela Mazar
Oficial en Nutrición
Servicio de Planificación, Estimación
y Evaluación de la Nutrición
Dirección de Alimentación y Nutrición
(ESN)
FAO. Viale delle Terme di Caracalla
00100 Roma
Italia
Tel. : (39-06) 5705 6152
Fax : (39-06) 5705 4593
C.e. : irela.mazar@fao.org
<http://www.fao.org>

Dr. Cecilio Morón
Oficial Principal de Política
Alimentaria y Nutrición
Oficina Regional de la FAO para
América Latina y el Caribe
Avenida Dag Hammarskjöld, 3241,
Vitacura
Casilla 10095
Santiago, Chile
Tel: (56-2) 3372208
Fax: (56-2) 3372101
C.e: Cecilio.Moron@fao.org
www.fao.org
www.rlc.fao.org

Ing. Maynor Estrada
Representante Asistente
FAO
7 Avenida 12-90, Zona 13
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 332-0279
Fax: (502) 362-4770
C.e: maynorestrada@intelnett.com

INCAP/OPS

Dr. Hernán Delgado
Director
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 471-9914, 472-3762-7
Fax:(502) 473-6529
C.e: hdelgado@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

Lic. Norma Alfaro
Unidad Estratégica Gestión para la Seguridad
Alimentaria y Nutricional
INCAP/OPS
Calzada Roosevelt, Zona 11
Ciudad de Guatemala
Guatemala
Tel: (502) 471-9914, 472-3762-7
Fax:(502) 473-6529
C.e: nalfaro@incap.ops-oms.org
www.incap.org.gt

ANEXO 2 PROGRAMA

16 de julio de 2003

08.30 – 09.00	Inscripción de participantes
	Plenaria 1. Sesión inaugural Coordinadores: Dr. Cecilio Morón, FAO Lic. Norma Alfaro, INCAP
09.00 – 09.30	Palabras de bienvenida Dr. Hernán Delgado, Director, INCAP
	Propósitos del Taller Ing. Maynor Estrada, Representación de la FAO en Guatemala
	Inauguración Lic. María Elena Ávila, Viceministra de Seguridad Alimentaria, MAGA, Guatemala
09.30 – 10.00	Presentación de los participantes Logística del Taller Procedimiento de relatoría
10.30 – 11.00	Análisis de la efectividad y sostenibilidad de los programas de alimentación y nutrición Maarten Immink, Coordinador, SICIAV, FAO
11.00 – 11.15	Receso
11.15 – 12.00	Síntesis y lecciones aprendidas de los estudios de caso Víctor Puac, SESAN, Guatemala Maarten Immink, Coordinador, SICIAV, FAO
12.00 – 12.30	Introducción al Instrumento de Análisis para la Mejora de Programas de Nutrición Cecilio Morón, Oficial Principal de Política Alimentaria y Nutrición, FAO
12.30 – 14.00	Receso

14.00 – 17.00 **Trabajo de Grupos: Sesión 1**
Análisis del componente Macroentorno
Coordinadores: Denise Coitinho, Brasil; Luis Fajardo, Colombia, y
Eduardo Atalah, Chile
Relatores: Luis Tacsan, Costa Rica; Abelardo Ávila, México, y Antonio
Largaespada, Nicaragua

17.00- 17.30 Receso

Plenaria 2

Coordinador: Danilo Cardona, Guatemala
Relator: Antonio Largaespada, Nicaragua

17.30 – 18.00 1. Informe de los Grupos de trabajo

18.00 – 19.00 2. Discusión general y conclusiones

17 de julio de 2003

08.00 – 10.00 **Trabajo de Grupos: Sesión 2**

Grupo 1: Análisis del componente Microentorno

Coordinador: Leonardo De León, INCAP
Relatora: Yelixza Villarroel, Venezuela

Grupo 2: Análisis del componente Diseño del Programa

Coordinador: Luis Fajardo, Colombia
Relatora: Milagro Nuñez, Perú

Grupo 3: Análisis del componente Sostenibilidad del Programa

Coordinador: Eduardo Atalah, Chile
Relatora: Amarilis Then, República Dominicana

10.00 – 10.30 Receso

10.30 – 12.30 **Continuación de Trabajo de Grupos**

12.30-14.00 Receso

Plenaria 3

Coordinadora: Ana María Gotusso, Argentina

Relator: Ramón Guifarro, Honduras

- | | |
|---------------|---|
| 14.00 – 15.40 | 1. Informe del Grupo 1: Microentorno |
| | 2. Discusión general y aprobación |
| 15.30-17.00 | 3. Informe del Grupo 2: Diseño del programa |
| | 4. Discusión general y aprobación |
| 17.00 – 17.30 | Receso |
| 17.30-19:00 | 5. Informe del Grupo 3: Sostenibilidad |
| | 6. Discusión general y aprobación |

18 de julio de 2003

Plenaria 4

Coordinador: Abelardo Ávila, México

Relatora: Odalis Sinisterra, Panamá

- | | |
|---------------|---|
| 08.30 – 09.30 | 1. Análisis del proceso y estrategias de aplicación de la Guía en la Región |
| | 2. ¿Qué se requiere para operacionalizar el análisis y aplicar la Guía a nivel de país? |

Plenaria 5

Coordinador: Luis Fajardo, Colombia

Relatora: Milagro Núñez, Perú

- | | |
|---------------|---|
| 09.30 – 10.30 | Identificación de necesidades de capacitación y desarrollo de materiales. Estrategias y acciones. |
| 10.30 – 11.00 | Receso |

Plenaria 6

Coordinadora: Santa Jiménez, Cuba

Relatora: Gladys Borja, Bolivia

11.00 – 12.30	1. Elaboración y aprobación de conclusiones y recomendaciones generales
12.30 – 14.00	Receso
14.00-16.00	Trabajo de relatoría
16.00 – 17.00	Sesión de Clausura Dr. Cecilio Morón, FAO Ing. Maynor Estrada, Representación de la FAO en Guatemala Dr. Hernán Delgado, INCAP

ANEXO 3

LISTA DE DOCUMENTOS DISTRIBUIDOS

1. Análisis de la Efectividad y Sostenibilidad de los Programas Alimentarios y Nutricionales. Presentación del Dr. Maarten Immink (en power point).
2. Síntesis y Lecciones Aprendidas de los Estudios de Caso en África, Asia y América Latina. Presentación de los Dres. Maarten Immink y Víctor Puac (en power point).
3. Mejora de Programas de Nutrición: Un Instrumento de Análisis para la Acción. Presentación del Dr. Cecilio Morón (en power point).
4. Ismael S., Immink M. y Nantel G. 2002. Mejora de Programas de Nutrición: Un Instrumento de Análisis para la Acción. FAO, Roma (documento impreso y en formato pdf).
5. Ismael S., Immink M., Mazar I. and Nantel G. 2003. Community-base food and nutrition programmes: What makes them successful. A review and analysis of experience. FAO, Rome.

Todos los documentos se distribuyeron en CD.

ANEXO 4
OBSERVACIONES Y RECOMENDACIONES PARA SU INCLUSIÓN EN LA
VERSIÓN REVISADA DEL INSTRUMENTO DE ANÁLISIS

A. OBSERVACIONES GENERALES AL INSTRUMENTO DE ANÁLISIS

1. Se sugiere precisar la necesidad de una instancia coordinadora para la aplicación del Instrumento de Análisis.
2. Se sugiere definir la composición del equipo de análisis (Comité, Comisión u otro) en función de: a) las características del programa a ser analizado, b) los factores de macro y microentorno del programa (página 5, inciso b).
3. El Instrumento de Análisis debe estar orientado a mejorar los programas de alimentación y nutrición, en el marco de la seguridad alimentaria y nutricional.
4. El análisis cualitativo que evalúa la aceptación o rechazo de las intervenciones de parte de los beneficiarios, debe estar incorporado en todas las etapas de la aplicación del Instrumento de Análisis.
5. El Instrumento de Análisis está muy enfocado al nivel nacional (ejemplo, la constitución del equipo de análisis). Su enfoque debe estar dirigido a todos los niveles operativos.
6. Incluir “reorientar a los programas” en el objetivo específico del Instrumento de Análisis (página 2 párrafo 5).
7. El Instrumento de Análisis debe ser considerado como una herramienta flexible que puede ser adaptada a la realidad de cada país, programa o región.
8. Se sugiere incluir un glosario de términos.
9. Aclarar que los programas o proyectos de alimentación y nutrición basados en la comunidad son aquellos que desarrollan actividades a nivel comunitario y con diferentes grados de participación.
10. Se sugiere ampliar en el Anexo 4, la metodología del análisis FODA, incluyendo las estrategias que se derivan del mismo.
11. Incluir bibliografía producida en América Latina sobre métodos participativos de apreciación rápida.
12. Realizar la edición general del documento.

13. Dar una numeración secuencial que permita la adecuada y rápida identificación. En lugar de viñetas, colocar número y/o letras.

14. No utilizar traducción literal del inglés al español sino considerar el contexto de las expresiones comunes y de uso en Latinoamérica.

B. ANÁLISIS DEL MACROENTORNO

1 . Análisis del macroentorno político

Observaciones

- Debe de darse mayor énfasis a los compromisos nacionales o internacionales, dependiendo de las características del programa a ser analizado.
- Distinguir entre lo declarativo y la política real en cuanto al cumplimiento de los compromisos asumidos.
- Existencia de leyes, órganos e instituciones que traduzcan los compromisos en acciones.
- Se presentan informes puntuales acerca del cumplimiento de los compromisos de parte de altos niveles de gobierno.
- Se debe resaltar la proclividad del entorno político para reconocer a la participación comunitaria.
- Explicitar la definición de lo que se entiende por voluntad política.

Preguntas

- ¿Qué vinculación existe entre las políticas de estado y su operativización?
- ¿En qué nivel político-administrativo se ejecutan y se dan seguimiento a los programas de alimentación y nutrición?
- ¿En qué nivel político-administrativo se les dan seguimiento?

2. Análisis de la colaboración intersectorial

Observaciones

- Explicitar la coordinación no sólo *con* sino también *entre* los organismos de la sociedad civil, ONG, organismos internacionales e instituciones de investigación.
- Cuáles son los mecanismos que formalizan la colaboración intersectorial e interinstitucional.

Preguntas

Agregar la pregunta:

- ¿Cómo el trabajo intersectorial ha logrado cambios en materia de alimentación y nutrición en el país?

3. Analizar los recursos que el gobierno destina a nutrición

Observaciones

En este apartado el Instrumento de Acción no incluye preguntas.

Preguntas

- ¿Cuál es el porcentaje del PIB que se dedica a actividades de alimentación y nutrición?
- ¿Cuál es el presupuesto específico por sector?
- ¿Qué porcentaje del presupuesto gubernamental se gasta en los componentes administrativos, técnicos y operativos de los programas de alimentación y nutrición?
- ¿Cuál es la proporción nacional y la externa del presupuesto de los programas gubernamentales de alimentación y nutrición?
- ¿Qué porcentaje del presupuesto nacional se asigna a: 1) alimentación y 2) nutrición?
- ¿Qué recursos son asignados a la vigilancia, monitoreo y evaluación de los programas?
- ¿Cuáles son las fuentes de financiamiento de los programas gubernamentales (señale las que provienen de fondos nacionales e internacionales)?

4. Análisis de la función y contribución de la comunidad internacional

Las observaciones se expresaron en preguntas.

Preguntas

- ¿Existe un comité coordinador interagencial? ¿Por quién está coordinado?
- ¿Cuál es el grado de coordinación entre las agencias internacionales y el gobierno?
- ¿Cuál es presupuesto y las actividades financiadas por los organismos internacionales?
- ¿Cuál es la congruencia entre las prioridades de la cooperación internacional y las prioridades del país?

5. Análisis de la experiencia técnica nacional

Observación

- La experiencia técnica nacional se debe referir tanto a profesionales como a técnicos y promotores en alimentación y nutrición.

Preguntas

- Qué disponibilidad e interés existe de parte de técnicos y promotores para trabajar en este tipo de programas
- ¿Qué programas existen para la formación de promotores en alimentación y nutrición?

6. Resumen del análisis del macroentorno

- En el primer párrafo no queda claro quién debe realizar el análisis, se recomienda que debe referirse al grupo de trabajo en lugar de “usted”.
- El macroentorno de pleno apoyo es necesario pero no suficiente para que el programa sea eficaz, según se contempla en el segundo párrafo de la página 18. Se sugiere redactar nuevamente este párrafo.

7. Anexo

- El anexo 1 es apropiado porque enriquece el análisis, en comparación con sólo una lista de chequeo.
- Se sugiere que además de los problemas también sean incluidas las posibles soluciones. Ejemplo, el punto 4.

C. ANÁLISIS DEL MICROENTORNO

- En la página 22, en la tercera línea, la palabra “feraces”, cambiarla por “aptas” (tierras feraces -tierras aptas). Y en la siguiente línea, cambiar la palabra “pobreza” por “acceso” (pobreza de recursos – escasez de recursos).

1. Análisis del grado de diversidad

- Antes de la diversidad geográfica, se debe incluir como primer punto la diversidad política.
- Página 23: En la segunda pregunta: cambiar la palabra “reconocer” por “tomar en cuenta”.
- Página 23: En la tercera pregunta, modificar: ¿Ha identificado el programa las causas de la malnutrición asociadas con la diversidad?

2. Análisis de la economía alimentaria local

- En el segundo párrafo de la página 24, eliminar la palabra “conmociones”.
- En la segunda viñeta agregar interna y externa al país.
- En la quinta viñeta modificar: preparación, conservación, procesamiento y almacenamiento.
- En la cuarta viñeta modificar: trueque o mano de obra a cambio de dinero y/o alimentos.
- Cambiar en la primera la pregunta: ¿Qué forma de adquisición de alimentos a nivel familiar pueden identificarse? Se debe agregar una pregunta: ¿Qué formas de producción familiar de alimentos pueden identificarse? Y en la 3ª. línea cambiar la palabra “pauta” por “forma” y hacer la pregunta en singular: ¿Varía de una temporada a otra la forma de adquisición de alimentos y, en caso positivo, cómo? Cambiar la última subpregunta: ¿Cuántos hogares se encuentran con una emergencia alimentaria, cuáles son las causas y qué mecanismos se emplean para superarla?
- En la segunda pregunta: no en todos los países se usa el término subvencionado (adjuntar aclaración al pie de página). Agregar la pregunta: ¿A algunos grupos de la población en su conjunto se les proporciona transferencia monetaria que suponga la compra de alimentos?
- Incluir la pregunta: ¿Qué forma de almacenamiento se utilizan?
- Para la tercera pregunta: En las zonas rurales del programa ¿cómo se almacenan y comercializan las existencias alimentarias? Y mejorar la redacción de las subpreguntas: ¿Cuánto tiempo duran normalmente las existencias alimentarias domésticas después de la recolección? ¿Se compran en el mercado los mismos alimentos más avanzado el año?
- En la cuarta pregunta, agregar las subpreguntas, ¿Hay mercados establecidos? ¿Qué tipo de mercados utilizan? Quitar la palabra “estacional” en la primera subpregunta: ¿Hay un buen acceso al mercado?
- Para la quinta pregunta eliminar las palabras: “los hogares” (¿Qué alimentos consumen normalmente las familias?). Para la 1ª. subpregunta: ¿Existen formas de consumo estacionales, y en caso afirmativo, cuáles son y cómo difieren? Para la 2ª. subpregunta: eliminar: “de los hogares” (¿Cuáles son las pautas de distribución de alimentos en el seno de las familias?). En la última subpregunta, agregar “prácticas” y eliminar “los hogares” (¿Qué conocimientos y prácticas de alimentación tienen las familias? Agregar pregunta referente al acceso: ¿Qué nivel de acceso tienen las familias a los alimentos?
- En la sexta pregunta: cambiar “conmociones” por “desastres”. Agregar como última subpregunta: ¿Quién lo hace y cómo lo hace?

3. Niveles de análisis del desarrollo comunitario

- Modificar por: Análisis de los niveles de organización y desarrollo comunitarios.
- Agregar grado de organización comunitaria y el resultado (Análisis del grado de organización y desarrollo comunitarios y sus resultados). En el segundo punto: quitar “cuestiones” y cambiar por “enfoque” (enfoque de género). Incluir preguntas relacionadas con los factores indicados. Mejorar la redacción de los términos oficiales y officiosos, y dejarlo como “existencia de grupos organizados y representativos de la comunidad”. En el quinto punto debería decir “prácticas de solidaridad” en lugar de “prácticas individualistas”. El último factor: cambiar “grado de homogeneidad” por “nivel de consolidación”.

4. Analizar el acceso a servicios y asesoramiento técnico básicos

- Se propone: Análisis del acceso a servicios básicos y asesoría técnica.
- Revisar y corregir la redacción del párrafo de introducción del punto.
- En cuanto a la salud, agregar: ¿Qué servicios hay y cuál es la cobertura? ¿Existen recursos humanos en el campo de trabajo y cuántos? Agregar en el primer factor de salud: ¿Cuál es la cobertura de los servicios de saneamiento? En la última pregunta: cambiar “cuidados” por “atención” primaria de salud.
- En agricultura: hacer preguntas relacionadas con servicios básicos, agrícolas, personal y su función dentro de programas de seguridad alimentaria y nutricional. Que se refiera no sólo a los cultivos agrícolas, sino a la producción agropecuaria.
- En los servicios nutricionales básicos: modificar el 4º. punto de “gestión de la malnutrición” y dejarlo como “gestión de la buena nutrición”. En el 5º. punto incluir otros micronutrientes (zinc y ácido fólico). En el último punto: eliminar individuos con VIH+ y que sea a grupos vulnerables. Agregar un punto de educación nutricional.
- En el párrafo de la página 28 (Para analizar la suficiencia de los servicios nutricionales ...), quitar “realizadas por los dispensarios” y agregar (después de analicelas): “profundice las preguntas que considere pertinente”.

5. Análisis de la suficiencia de las estructuras de desarrollo local

- Modificar el subtítulo a: Análisis de las estructuras para el desarrollo local.
- Para la última subpregunta eliminar: “que apoyen al programa”.

6. Resumen del análisis del microentorno y de la acción

- El enfoque de género y la capacitación familiar.

- No “presionar”, “coordinar” con el Ministerio (cuando hace referencia al Ministerio de Educación).

D. ANÁLISIS DEL DISEÑO DEL PROGRAMA

1. Análisis de la pertinencia del programa

- La redacción de la primera pregunta no es clara: ¿Se realizó algún tipo de análisis...?
- Se sugiere que se considere un marco conceptual hipotético explícito para sustentar un análisis sistemático, con bases sólidas científicas, y datos disponibles confiables, que ayude a priorizar.
- Se proponen las siguientes preguntas:

¿Se ha considerado en el análisis del programa de manera explícita un marco conceptual que explique en forma jerárquica las causas de la malnutrición en la comunidad donde se está interviniendo?

¿Se han identificado y comprendido las causas nutricionales específicas del problema de la malnutrición?

- La redacción de la segunda pregunta puede mejorarse (¿Tiene el programa objetivos claros, realistas, pertinentes, mensurables ...?).
- Se sugiere que se considere el término “alimentación” junto con “nutrición”, y también los resultados intermedios. Y para ello, incorporar las siguientes preguntas:

¿Se refieren estos objetivos a alimentación y nutrición ?

Agregar: ¿Los resultados esperados del programa concuerdan con los objetivos planificados?

- La redacción de la tercera pregunta puede mejorarse (¿Están destinadas las actividades del programa a determinados hogares, comunidades o áreas?...)

Se sugiere el término “focalización” como traducción de “targetting”. Y “baja cobertura” en lugar de “infracobertura”.

¿Se ha realizado una adecuada focalización de los beneficiarios del programa?

¿La cobertura es adecuada en función a los objetivos?

Agregar la siguiente pregunta: ¿Existen mecanismos de control para identificar errores de inclusión, exclusión y deserción?

2. Análisis de las intervenciones del programa

- En el texto de introducción a este ítem, en la línea 18, la palabra “rentable” no corresponde, debe ser “eficiente”, “eficaz” o “costo – efectiva”.
- La pregunta puede perfeccionarse (¿Se han seleccionado y aplicado las intervenciones adecuadas?). Se sugiere la siguiente: ¿Se han seleccionado y aplicado las intervenciones adecuadas en relación a los objetivos del programa?
- En la pregunta ¿Concuerdan las intervenciones con los servicios...?, se sugiere la redacción siguiente: ¿Hay coherencia entre las intervenciones del programa con los servicios y estrategias ofrecidas por los servicios básicos de salud y nutrición?

3. Análisis de las actividades de la comunidad

- En el párrafo: (Otro método para “analizar” el grado de participación comunitaria es apreciar esa participación en cinco esferas clave: ...). Se sugiere cambiar la palabra “analizar” por “evaluar”.
- En el párrafo: (Para analizar la suficiencia de la capacitación en materia de participación comunitaria ...) se sugiere la redacción siguiente: Para analizar el nivel de conocimiento, comprensión y aplicación en materia de participación comunitaria del personal del programa, organice ...
- En la pregunta: (¿Piensan ustedes que las comunidades pueden identificar sus propias necesidades y planificar y aplicar actividades para ...?), cambiar la palabra “aplicar” por “desarrollar”.
- En el párrafo: (Para analizar el grado en el que el programa ha fomentado la organización, autoconfianza y habilitación de la comunidad...), se sugiere cambiar la palabra “habilitación” por “empoderamiento o apropiación”.
- En la pregunta: (¿Trabaja el programa con grupos de acción activos y representativos ...?), quitar la palabra “acción”.
- En la misma pregunta: (Habrán de incluir representaciones de todos los sectores de la comunidad ...), se sugiere la redacción siguiente: Los grupos deberán incluir a representantes de la comunidad ...
- En la pregunta (¿Se da en la comunidad creación de capacidad ...?), se sugiere la siguiente redacción: ¿El programa ha contribuido a la creación y fortalecimiento de capacidades locales?
- Se sugiere incorporar la siguiente pregunta: ¿Las comunidades han contribuido con recursos propios para el desarrollo del programa?

- Eliminar la última pregunta :¿Ha hecho el programa uso de ...?.

4. Análisis de la eficacia de los promotores de la comunidad

- En la pregunta: (Están satisfechas las comunidades con su actuación). Cambiar la palabra “actuación” por “desempeño”.
- En la pregunta:(¿Existe un sistema de responsabilidad y en caso de...?, cambiar por: ¿Existe un sistema de evaluación de desempeño y en caso de ...?
- En la pregunta: ¿Pueden ayudar a las comunidades a procurarse fondos ...? cambiar por: ¿Pueden ayudar a las comunidades a obtener fondos ...?
- En la pregunta: ¿Saben dónde y cuándo buscar expertos?¿Han tenido oportunidades de manifestar sus necesidades de capacitación?, añadir: En caso afirmativo, ¿Han podido estas necesidades ser satisfechas?
- En la pregunta: ¿Han recibido alguna capacitación en métodos de participación comunitaria? ¿En liderazgo y dinámica de grupos? ¿Qué necesidades suplementarias...?, reemplazar la palabra “suplementaria” por “adicionales”.
- Se sugiere incluir preguntas sobre enfoque de género y manejo de conflictos. En el caso del enfoque de género, especialmente buscando la participación de las mujeres en la toma de decisiones.

5. Análisis de la gestión del programa

- En el texto inicial se sugiere dar un orden a los párrafos con viñetas, según componentes de gestión: organización, procesos, financiamiento, mecanismos de participación de comunidad, etc.
- En la pregunta: ¿Está el personal dedicado y motivado...?, cambiar por: ¿Está el personal comprometido y motivado...?
- En la pregunta: ¿Refleja el programa transparencia financiera?, se sugiere incluir: ¿El programa tiene un sistema de auditoría?

6. Análisis del seguimiento y evaluación del programa

- En el texto de introducción al tema, mejorar la redacción del párrafo final en relación a los párrafos con viñetas. Se sugiere la siguiente redacción:
Por lo tanto, el seguimiento y la evaluación deben seguir los siguientes criterios:
 - estar incluidos en el diseño...
 - ser formulados...
 - ser una actividad financiada con cargo al ...

a) Seguimiento

- En la pregunta: ¿Cuenta el programa con un sistema de seguimiento?, se sugiere agregar: En caso afirmativo, ¿Se analizan los informes?
- En la pregunta: ¿Está instalado un sistema de flujo informativo? ¿Se analizan los informes de seguimiento? ¿Se le proporciona retroinformación al personal del programa?, se sugiere cambiar la palabra “flujo informativo” por “flujo de información” y “retroinformación” por “retroalimentación”.
- Se sugiere agregar otra pregunta: ¿Se utiliza la información para la acción?

b) Evaluación

Se sugiere incluir como primera pregunta: ¿Cuenta el programa con una línea de base?

- En la pregunta: ¿Tiene el programa un sistema de evaluación?, añadir: En caso afirmativo, ¿Se utiliza la información para la acción?
- En la pregunta: ¿Existe un renglón presupuestario con este fin?, se sugiere cambiar la palabra “un renglón” por “partida presupuestaria para este fin”.
- Agregar la pregunta: ¿Se ha demostrado algún impacto nutricional del programa? En caso afirmativo, indique cuál.

c) Seguimiento participativo

- Eliminar la pregunta: En caso afirmativo, ¿quién lo diseñó?
- En la pregunta: ¿Los miembros de la comunidad comprenden y utilizan la información que proporciona aquel?, cambiar “aquel” por “el sistema”.

7. Análisis de las conexiones del programa

- Se sugiere cambiar “conexiones” por “alianzas o coordinaciones” en el título y en las preguntas.

Anexo I Sección III

- En cada pregunta se debe indicar que se señalen tres debilidades y tres fortalezas.

E. ANÁLISIS DE LA SOSTENIBILIDAD DEL PROGRAMA

1. Análisis de los recursos del programa

- Hacer una pregunta relacionada con la distribución relativa de los aportes financieros al programa: proporción de financiamiento externo, proporción de financiamiento nacional o comunitario, ONG, etc.
- Agregar: ¿Cuál es el costo per cápita del programa?, ¿Cuál es la proporción del costo administrativo del programa?
- Si bien lo financiero es un factor importante en la sostenibilidad, se propone agregar la siguiente pregunta: ¿La disponibilidad de recurso humano calificado para los distintos niveles garantiza la sostenibilidad del programa?

2. Analizando la titularidad del programa

- El subtítulo debe reemplazarse por el siguiente: Analizando la institucionalización y la apropiación del programa.

3. Análisis de la capacidad del programa de responder a las necesidades que se sientan en el futuro

- El subtítulo debe reemplazarse por el siguiente: Análisis de la capacidad del programa de responder a las necesidades futuras.
- Las preguntas son adecuadas.
- Hay dos temas distintos: a) los imprevistos (calamidades, emergencias, etc.) y b) los cambios previsible en el perfil epidemiológico. Quizá este punto (emergencias) no debería estar en esta sección, sino en las secciones de diseño.
- Suprimir el párrafo introductorio y el recuadro y redactar los párrafos que sustituyen esos puntos (página 54).

4. Resumen del análisis de sostenibilidad y actuación

- El subtítulo debe reemplazarse por el siguiente: Resumen del análisis de sostenibilidad.
- Se debe incluir preguntas para la discusión.

Anexo 1, Sección IV

- La guía es útil y se proponen algunos cambios.
 - Agregar en materia de recursos: (financieros, humanos, logísticos).

- Se agrega una segunda pregunta: ¿Se ha conseguido la apropiación del programa por parte de la comunidad? En caso afirmativo señale tres razones por las que se ha producido esto. En caso negativo, indique tres razones.

ANEXO 5
ACCIONES INICIALES PARA PROMOVER LA DIFUSIÓN Y EL USO DEL
INSTRUMENTO DE ANÁLISIS
EN LOS PAÍSES DE AMÉRICA LATINA

Argentina

1. Convocatoria inicial de responsables nacionales de la ejecución de programas alimentario nutricional para la sensibilización del tema.
2. Diagramación conjunta de un cronograma de actividades, posiblemente por regiones.
3. Implementación de un cronograma de promoción para la formación de formadores.
4. Primera evaluación de la aplicación del Instrumento de Análisis.
5. Difusión de resultados

Bolivia

1. Hacer conocimiento del Instrumento de Análisis a nutricionistas de las SEDES (servicios departamentales de salud) de las regiones, para que analicen en zonas de mayor prevalencia de desnutrición (a través de un taller).
2. A la vez aplicar el Instrumento de Análisis a nivel departamental en comunidades que tienen intervención de ONGs de la Red PROCOSI.
3. Se sugieren recursos económicos para el primer taller para 20 personas, para lo cual se tomará en cuenta: pasajes, viáticos, refrigerio, material de escritorio, viajes de supervisión (para mejor aplicabilidad) y evaluar las aplicaciones del Instrumento de Análisis al cabo del año.

Brasil

Proponer al Ministerio de Salud de Brasil que se utilice el Instrumento de Análisis en los programas de alimentación y nutrición en el contexto del Programa Fome Zero, a corto plazo.

1. Coordinación del proceso: Ministerio de Salud.
2. Facilitación y apoyo: Observatorio de Políticas de Seguridad Alimentaria y Nutrición, Universidad de Brasilia

Chile

1. Entregar una copia del Instrumento de Análisis y del CD a las autoridades responsables de los principales programas de alimentación y nutrición en el Ministerio de Salud y Educación.
2. Presentar el Instrumento de Análisis al Consejo Asesor de Nutrición del Ministerio de Salud.
3. Analizar y discutir el Instrumento de Análisis con alumnos de los programas de Maestría en Nutrición, Maestría en Salud Pública y Doctorado en Nutrición de la Universidad de Chile.

Colombia

1. Presentación del Instrumento de Análisis en reunión técnica del Comité Intersectorial de Alimentación y Nutrición del Distrito Capital.
2. Presentación del Instrumento de Análisis en una reunión científica del Departamento de Nutrición de la Universidad Javeriana.

Costa Rica

1. El Instrumento de Análisis será aplicado para el mejoramiento del programa de centros infantiles y atención integral en el marco del desarrollo del proyecto de Seguridad Alimentario-nutricional que está auspiciado el INCAP/OPS en los países centroamericanos.
2. Para esto se realizará una reunión con los miembros de la Secretaría de Planificación Alimentaria Nutricional y la Dirección de Centros Infantiles y Desarrollo Integral con la colaboración de la coordinación nacional del INCAP/OPS y la FAO.

Cuba

1. Impartir una sesión científica en el Instituto de Nutrición e Higiene de los Alimentos sobre el Instrumento de Análisis.
2. Seminario con responsables provinciales de nutrición de los Centros de Higiene y Epidemiología.
3. Informar en el seno del Comité Intersectorial del Plan Nacional de Acción sobre la Nutrición de la existencia del Instrumento de Análisis y sus objetivos y alcances.
4. Divulgar en la Comisión Nacional Intersectorial de Cultura Alimentaria el Instrumento de Análisis y su importancia para la acción.

El Salvador

1. Divulgar el uso del Instrumento de Análisis en los diferentes sectores, colegios profesionales e instituciones formadoras de las disciplinas de nutrición y agricultura, por medio de cursos de capacitación continua e incorporando el tema al pensum académico.
2. Divulgar el uso del Instrumento de Análisis a nivel municipal y local, con los participantes, por medio de talleres.
3. Involucrar al sector educación para que se utilice del Instrumento de Análisis en la evaluación continua del programa “Escuelas Saludables”, donde participan directamente maestros, alumnos y padres de familia.
4. Involucrar al sector salud para que utilice del Instrumento de Análisis en la evaluación continua de los diferentes programas de salud que tengan el componente de nutrición.
5. Involucrar al sector agropecuario para que incorporen a sus programas de producción agropecuaria con pequeños y medianos productores, el uso del Instrumento de Análisis.
6. Gestionar apoyo de organismos internacionales y regionales (FAO/INCAP) para realizar las actividades de promoción y divulgación del uso del Instrumento de Análisis.
7. Que la Universidad de El Salvador, por medio del programa de Seguridad Alimentaria Nutricional, que actualmente apoya INCAP, sea la rectora de este esfuerzo.

Guatemala

1. Informar a las autoridades de nuestra institución sobre:
 - Cómo se desarrolló la actividad y los compromisos asumidos
 - Objetivos y contenido del Instrumento de Análisis (resumen)
 - Estado actual del Instrumento (sujeto a revisiones)
2. Propiciar la conformación del grupo multidisciplinario y multisectorial de carácter nacional que apoye el uso y difusión del Instrumento de Análisis.
3. Sensibilización del grupo conformado, utilizando para ello la presentación del Dr. Morón.
4. Impulso y elaboración de un plan de acción del país.
5. Favorecer y elaborar un proyecto para la aplicación del Instrumento de Análisis.
6. Seguimiento a todas las acciones del plan.

Honduras

Instancias donde se promoverá del Instrumento de Análisis:

- Comité PRO-SISVAN
- Equipo de trabajo de Plan Nacional de Nutrición
- Universidad Pedagógica Nacional
- Comité Nacional de Micronutrientes
- Comisión Nacional de Lactancia Materna
- Grupo de agencias de colaboración trabajando en la Coordinación Nacional de Seguridad Alimentaria y Nutricional
- Presentarlo al Director General de Salud de Promoción de la Secretaría de Salud
- Presentarlo a la FAO para aplicarlo en los programas.

México

1. Realización de un taller nacional, a realizarse en Ciudad de México (octubre 2003, febrero 2004), para difundir del Instrumento de Análisis convocado por el Instituto Nacional de la Nutrición (INCMNSZ)/ SLAN. Solicitar auspicio de la FAO.
 - Invitados: tomadores de decisiones de los principales programas de nutrición del país: Oportunidades SEDESOL; Sistema para el Desarrollo Integral de la Familia (DIF); Secretaría de Salud, y ONGs (Un kilo de ayuda).
 - Formación de un grupo de trabajo.
2. Aplicación del Instrumento de Análisis, para evaluar el funcionamiento de los programas de nutrición de México.
3. Colaborar con la FAO en la organización de la Mesa Redonda FAO/SLAN para la presentación del Instrumento de Análisis en el XIII Congreso Latinoamericano de Nutrición, que se llevará a cabo en Acapulco en noviembre de 2003.
4. Realización de un seminario para presentar los avances de la aplicación del Instrumento en el Análisis de los programas, octubre 2004.

Nicaragua

1. Promover la conformación de un comité interdisciplinario para que facilite el proceso de aplicación del Instrumento de Análisis.
2. Promover la difusión y uso del Instrumento de Análisis en los programas y proyectos.
3. En base a la revisión técnica actual se debe validar del Instrumento de Análisis a nivel nacional y subnacional.

4. Promover un proceso de sensibilización a todos los niveles que logra aportes financieros para la aplicación del Instrumento de Análisis.

Panamá

1. Divulgación del Instrumento de Análisis para la mejora de programas de nutrición a la Comisión del Programa de Alimentación y Nutrición (PRONAN).
2. Capacitación a los equipos regionales de nutrición del sector salud en el uso del Instrumento de Análisis para la mejora de programas de nutrición.

Paraguay

Presentar el Instrumento de Análisis “Mejora de los Programas de Nutrición”, al Comité Técnico Nacional Interinstitucional de las Guías Alimentarias, para revisión y posterior aplicación de la misma en los programas existentes.

Perú

1. Difusión del Instrumento de Análisis a través del Comité Técnico de Seguridad Alimentaria que preside la Secretaría Técnica del Comité Interministerial de Asuntos Sociales de la Presidencia del Consejo de Ministros y cuya secretaría técnica está fijada en el Ministerio de Agricultura (para los sectores miembros de la sociedad civil). Reunión de presentación y entrega de disquetes (archivo del Instrumento de Análisis).
2. Difusión del Instrumento de Análisis entre las mesas de concertación de lucha contra la pobreza (MCLCP) en el nivel central y de regiones (entrega de disquetes con archivo de la guía).
3. Aplicación del Instrumento de Análisis en una región Huanuco a través de la mesa de concertación de la lucha contra la pobreza MCLCP, en apoyo financiero de USAID que podría completarse con apoyo FAO y recursos país del Centro Nacional de Alimentación y Nutrición por comprometer las dos últimas fuentes de financiamiento.

República Dominicana

1. Presentación del Instrumento de Análisis en los diferentes sectores que trabajan en el área de alimentación y nutrición como instrumentos de análisis de los programas que se están ejecutando en la República Dominicana.
2. Taller para la socialización y presentación del Instrumento de Análisis a nivel institucional e intersectorial.

Uruguay

1. Presentación del Instrumento de Análisis de las autoridades nacionales del Ministerio de Salud Pública y Universidad de la República.
2. Presentación del documento del área técnica para su consideración.
3. Identificar los programas existentes en el país que puedan ser evaluados por el instrumento.

Venezuela

1. Presentación del Instrumento de Análisis ante el área técnica de la sede central y luego a nivel regional.
2. Reunir a los representantes ministeriales que tengan competencia con los programas de alimentación para hacerles la presentación del Instrumento de Análisis.
3. Reunir representantes de otros organismos que ejecuten programas de alimentación para presentarles el Instrumento de Análisis.
4. Los representantes de los puntos 3 y 4 deben hacer conocer del Instrumento de Análisis a nivel regional.